



ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ  
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ  
INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION

PJ 8/11 Add. 1 (C)

25 marzo 2011  
Original: inglés

C

Comité de Proyectos/  
Consejo Internacional del Café  
30 marzo 2011  
Londres, Reino Unido

**Resumen de los informes de avance  
presentados por los organismos de ejecución  
del proyecto (OEP) acerca de los proyectos  
en curso de ejecución**

## Antecedentes

La Organización Internacional del Café (OIC), como organismo supervisor designado para los proyectos cafeteros del Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB), presta su asistencia en forma de seguimiento de la ejecución de los proyectos, con inclusión del examen del logro de los objetivos, determinación de problemas y comprobación de gastos. En el presente documento figura la traducción al español de los resúmenes de los informes presentados por los respectivos organismos de ejecución del proyecto (OEP) acerca de cuatro proyectos relativos a países Miembros de lengua española. Pueden obtenerse de la Secretaría ejemplares de los informes completos en inglés.

- Anexo I:** Proyecto piloto de rehabilitación del sector cafetero en Honduras y Nicaragua: CFC/ICO/11 (OEP: PROMECAFÉ)
- Anexo II:** Reconversión de pequeñas fincas cafetaleras en unidades familiares agrícolas autosostenibles en Ecuador: CFC/ICO/31 (OEP: COFENAC)
- Anexo III:** Mejora de la producción potencial de café gourmet en países centroamericanos: CFC/ICO/39 (OEP: IAO/MAE)
- Anexo VIII:** Programa de empresas cafeteras competitivas para Guatemala y Jamaica – CFC/ICO/46 (OEP: ANACAFÉ/CIB)

## Medidas que se solicitan

Se pide al Consejo que tome nota de este documento.

**PROYECTO PILOTO DE REHABILITACIÓN DEL SECTOR CAFETERO  
EN HONDURAS Y NICARAGUA (CFC/ICO/11)**

- 1. Período abarcado por el informe: 1 julio – 31 diciembre 2010**
- 2. Situación de la ejecución del proyecto en Nicaragua**

**Componente 2.1: Construcción de nuevas instalaciones de beneficio del café**

En Nicaragua se construyeron ocho instalaciones nuevas; con esto son 214 las nuevas instalaciones construidas, lo que equivale al 60% de la meta fijada. En este período también se rehabilitaron cuatro instalaciones destrozadas, con lo que son ocho las instalaciones que se han restaurado. Son 141 las instalaciones que quedan para ser restauradas en el período de prórroga del proyecto.

En Honduras, no se efectuaron operaciones de crédito para restauración de instalaciones cafeteras en el segundo semestre de 2010. La construcción y el equipo para esas instalaciones cumplen las especificaciones y el plan del proyecto.

**Componente 2.4: Capacitación y difusión**

En Nicaragua, alrededor de 1.570 agricultores asistieron a las 54 reuniones que tuvieron lugar en Jinotega, Matagalpa, Nueva Segovia y Madriz para debatir: i) gestión ambiental de las nuevas instalaciones y comercialización del café, ii) promoción del proyecto y nuevas muestras de las instalaciones, iii) gestión, instalación y mantenimiento de la bomba de circulación del agua.

Esta actividad fue organizada por el OEP con la colaboración del Ministerio del Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARENA) y el Banco de Desarrollo de la Producción.

En Honduras, el OEP nombró y contrató a un consultor por tiempo corto para efectuar encuestas de campo sobre la situación social y económica de los beneficiarios del proyecto. Se llevó también a cabo una evaluación de la ejecución y los resultados del proyecto.

**Componente 2.5.1: Coordinación y supervisión**

En Nicaragua, se ha iniciado el proceso de recopilar el material surgido de la experiencia del proyecto.

En Honduras, tuvo lugar una visita de supervisión OIC/FCPB del 13 al 17 de julio para reunirse con autoridades del sector cafetero, IICA/PROMECAFÉ, el Ministerio de Finanzas y BANADESA y visitar las zonas de San Pedro Sula, Copán, Santa Bárbara y Lempira.

#### **Evaluación de la utilización de recursos**

**Préstamos del FCPB:** En este período se proporcionaron subpréstamos a cooperativas, por una cuantía de US\$142.039,88, para construir 26 nuevas unidades y rehabilitar otras 22. En diciembre de 2010 la cantidad total de subpréstamos concedidos a agricultores y cooperativas fue de US\$856.194,22, de los cuales US\$375.979,96 proceden de préstamos recibidos de Nicaragua por el FCPB.

**Donación del FCPB:** En este período se gastaron US\$30.394,32, y en la actualidad hay US\$30.194,16 en el fondo para gastos menores. El FCPB tiene disponible para desembolso una suma de US\$63.909,65; el saldo total es de US\$94.066,04, sin contar imprevistos.

#### **Contribuciones de contrapartida (Ministerio de Fomento, Industria y Comercio – MIFIC)**

En este período del informe el MIFIC gastó una suma de US\$45.855.17 para llevar a cabo las actividades del proyecto.

#### **Evaluación de la coordinación y gestión del proyecto**

En vista de la solicitud del MIFIC de que se prorrogase la ejecución del proyecto, el FCPB otorgó una prórroga sin repercusiones financieras hasta el 30 de septiembre de 2011.

La coordinación entre el OEP, el NEA y el Banco de Desarrollo de la Producción es satisfactoria.

#### **Efectos sociales y ambientales de la ejecución del proyecto y lecciones aprendidas**

Los beneficiarios han manifestado su satisfacción en cuanto a que las nuevas instalaciones de beneficio exigen menos trabajo y tiempo en comparación con la manera tradicional. Las nuevas instalaciones consumen menos agua, esto es, por término medio 200 litros por quintal de cereza de café beneficiada, que es sólo el 10% de la cantidad que autoriza la ley.

#### **Evaluación de la utilización de recursos**

En Honduras, casi la totalidad de los fondos del préstamo del FCPB (un total de US\$1,6 millones) ha sido transferida a la cuenta del proyecto en BANADESA. No hubo aprobación de subpréstamos en el segundo semestre de 2010. Fueron restauradas 274 instalaciones de beneficio, fueron construidas otras 46 y están todas funcionando en la época de cosecha de café en curso 2010/11.

Por lo que respecta a los fondos en concepto de donación, el OEP recibió el cuarto desembolso del FCPB en julio de 2010. IHCAFÉ ha mantenido su contribución en especie al proyecto en términos de personal técnico, gastos de viaje en Honduras, combustible, vehículos, material y ayuda logística. CONACAFÉ, SEFIN y SAG han contribuido también con ayuda logística a la ejecución del proyecto. El monto total de fondos en concepto de donación desembolsado por el FCPB desde 2006 hasta diciembre de 2010 es de US\$258.467, se calcula que queda la misma cantidad para utilizar (de la donación total de US\$538.000) y es posible que sólo haya una o dos reposiciones de fondos antes de que finalice este proyecto en 2011. Las autoridades del sector cafetero solicitaron al FCPB en 2011 un desembolso especial de US\$150.000 de esos fondos para operaciones de crédito y la compra de equipo de beneficio del café. Esa solicitud está aún pendiente de consideración por el FCPB.

### **Efectos sociales y ambientales de la ejecución del proyecto**

En Honduras se han puesto en práctica especificaciones tecnológicas en las obras civiles y en el funcionamiento de las instalaciones observado por personal de IHCAFÉ y del OEP en el segundo semestre y eso continuará hasta el final del proyecto piloto en 2011. Los organismos nacionales del medio ambiente (SERNA) y los municipios están presionando para que el sector cafetero adopte medidas de protección del medio ambiente. La ejecución del proyecto con arreglo a esas especificaciones ha ayudado a los campesinos en la adquisición de certificación de etiquetado de café orgánico, protección del entorno, favorable a la biodiversidad y alta calidad especial, y de marcas comerciales de café. Esta situación a su vez tiene un efecto social positivo, dado que las familias cafecultoras han tenido un aumento en los ingresos, como lo demuestran los resultados del estudio de campo sobre aspectos sociales y económicos de los caficultores que el proyecto llevó a cabo en 2010.

### **Planeamiento futuro de la ejecución del proyecto**

En los dos países el período de este informe corresponde a una primera prórroga de la ejecución del proyecto. El FCPB otorgó una segunda prórroga, hasta septiembre de 2011, sin repercusiones financieras. Se está proponiendo un plan de trabajo para esta segunda prórroga.

### **Conclusiones y Recomendaciones**

1. Las principales actividades del proyecto, esto es, la restauración o modernización de instalaciones de beneficio del café ya existentes y la construcción de nuevas instalaciones, han mostrado un importante y satisfactorio avance en términos de la utilización total de los

fondos en concepto de préstamo del FCPB, US\$1,60 millones, y en términos de las metas revisadas que se fijaron, según el costo actual de las obras civiles, la maquinaria y la mano de obra en la construcción. Se financiaron, se finalizaron y están funcionando en todos los casos un total de 274 instalaciones restauradas y 46 instalaciones nuevas. Esto es una importante contribución a la infraestructura del sector cafetero.

2. La experiencia adquirida en cuanto a ayuda financiera y técnica conjunta y los instrumentos del proyecto piloto constituyen un legado importante para la mejora de nuevos servicios de IHCAFE al sector cafetero, encaminados a lograr un sector cafetero competitivo y sostenible en Honduras. Otras actividades del proyecto dieron buenos resultados y rendimiento, tales como el establecimiento de sistemas agroforestales, parcelas de demostración y viveros de árboles madereros, totalmente financiados y operados por IHCAFE como contrapartida del proyecto.

3. Los consultores de la Unidad Técnica llevaron a cabo un estudio de campo especial acerca de la situación económica y social de los beneficiarios del proyecto y los caficultores en pequeña escala en general. Según su informe, los resultados muestran uno efectos beneficiosos para la economía de los agricultores en pequeña escala inducidos por la restauración que hizo el proyecto de sus instalaciones de beneficio del café.

4. La unidad técnica del OEP ha recomendado a las autoridades del sector cafetero la adquisición de fondos adicionales procedentes de otras fuentes para la continuación del servicio financiero después de que finalice este proyecto piloto. Se está preparando con ese propósito una nueva reseña de proyecto.

5. Se recomienda que se conceda un presupuesto de US\$150.000 de fondos de la asignación inicial de la donación del FCPB al proyecto piloto para el refuerzo de la cuenta de crédito de BANADESA y para la compra de instalaciones de beneficio del café en IHCAFÉ.

**RECONVERSIÓN DE PEQUEÑAS FINCAS CAFETALERAS EN  
UNIDADES FAMILIARES AGRÍCOLAS AUTOSOSTENIBLES EN ECUADOR**  
(CFC/ICO/31)

**Período abarcado por el informe: 1 julio – 31 diciembre 2010**

El proyecto empezó a ejecutarse en Ecuador el 1 de octubre de 2007 y deberá concluir el 30 de septiembre de 2011. Los avances efectuados en la ejecución del proyecto después de 33 meses de puesta en práctica se enumeran a continuación:

**Componente 1: Fortalecimiento organizativo**

Los planes de conversión de las fincas son controlados anualmente por el Sistema Interno de Control (SIC). El SIC es un sistema documentado de autocontrol, que ha sido preparado y aplicado por las organizaciones de productores con el propósito de garantizar el cumplimiento de criterios, normas y disposiciones reglamentarias relacionadas con la mejora de la producción y de la finca. Los resultados del SIC correspondientes a diciembre de 2010 establecieron que el 92% de las fincas habían aplicado satisfactoriamente los planes de reconversión y que había un ligero retraso en el 8% restante.

Las 31 organizaciones de productores están aplicando satisfactoriamente sus planes estratégicos generales con el apoyo del equipo técnico del proyecto. Desde que empezó el proyecto se han concebido y ejecutado plenamente 16 proyectos derivados, y están en curso otros 23 proyectos. Por ejemplo, en la provincia de Manabí, alrededor de 400 beneficiarios del proyecto crearon la “Asociación de Artesanía Agroindustrial REFINCA” para fortalecer el proceso de la agroindustria y las asociaciones de comercialización en el proyecto. La Asociación fue establecida de acuerdo con las leyes vigentes, en octubre de 2010, por el Ministerio de Industria y Competitividad.

Están consolidadas las operaciones del fondo rotatorio en las 31 organizaciones participantes en el proyecto. La cuantía del fondo inicial es de US\$128.395 y, desde que empezó a funcionar, el fondo ha conseguido recuperar el 96% de los 707 micropréstamos concedidos a los agricultores en efectivo, que son desde US\$50 hasta US\$300 para diversas necesidades de los agricultores tales como medicamentos, material escolar e instrumentos y material agrícola.

**Componente 2: Diversificación de los sistemas de producción**

Continúa el adiestramiento de los productores, dedicando particular atención a la gestión sostenible de las fincas cafeteras. Se han llevado a cabo satisfactoriamente las actividades

agrícolas y ganaderas de 1.243 planes de reconversión de las fincas. Ha mejorado la productividad de las 3.766 hectáreas de cafetal mejor gestionado, ya que ha pasado de 3,67 a 8,22 quintales de café verde por hectárea. Además, se han renovado 1.607 hectáreas de cafetal y se están manejando en la actualidad con un nivel más alto de tecnología.

El equipo técnico sigue promoviendo la producción de ganado entre las fincas participantes, y se ha alcanzado el total siguiente: pollos (32.523), gallinas (8.124), pavos (900), cerdos (2.527), colmenas de abejas (330) y peces (112.500). Además, se continúa con la plantación de cultivos de ciclo corto (443 hectáreas) y cultivos perennes (240 hectáreas). Un objetivo del proyecto era el de plantar 200.000 árboles de especies forestales, pero se ha sobrepasado esa cantidad y se están plantando 531.646 árboles en distintos sistemas agroforestales.

### **Componente 3: Agroindustria y comercialización conjunta**

Los módulos para la producción de café tostado y molido que se crearon a tenor del proyecto en las provincias de Manabí, El Oro y Loja han permitido procesar 368 quintales de café verde equivalente a 294 quintales de café tostado y molido. Con esta actividad se ha añadido valor al producto obtenido por las organizaciones. En el mercado local el precio del grano de café era de US\$137 por quintal, pero cada libra de café tostado y molido se vendió a US\$3,5. El costo de producción por libra es de US\$2,7, lo que significa una ganancia del 47%.

En los seis módulos agroindustriales creados a tenor del proyecto para producir alimentos para animales pequeños se han procesado 3.494 sacos de 40 kilos. En el mercado local el precio del alimento para animales es de US\$24, mientras que las organizaciones de productores lo venden a US\$22, lo que representa un ahorro para los agricultores de US\$2 por saco. Por lo que respecta a la producción de miel, las organizaciones de productores han obtenido en las tres provincias, partiendo de cero al comienzo del proyecto, 700 litros de miel, que se vendió por término medio a un precio de US\$10 por litro.

En la cosecha de café de 2010, los 10.170 quintales de café verde producido por las organizaciones participantes estuvieron compuestos por 4.715 quintales de café orgánico y 5.455 quintales de café convencional. Los precios (\$/quintal) que obtuvo el quintal de café van desde US\$137 (pagado por intermediarios) hasta US\$145 (pagado por las organizaciones). Las organizaciones venden el café certificado orgánico a US\$176.

### **Componente 4: Difusión del proyecto**

Formando parte del proceso de difusión, los productores de la provincia de Cañar, la Escuela Politécnica de Chimborazo y la ONG CAST de Italia han visitado algunas de las fincas y

oficinas principales de la provincia de Manabí para examinar cómo se proponen y se llevan a cabo algunas actividades del proyecto y cómo se logran resultados. En particular, examinaron el SIC, los fondos rotatorios, la gestión del cultivo de café, los centros de recogida de la comunidad, la producción de ganado y la producción agroindustrial (café tostado y molido, alimentos para los animales y extracción de productos de la apicultura). En las tres provincias en las que se está ejecutando el proyecto los agricultores también han participado en ferias para promover la manera en que las organizaciones hacen los productos y los venden.

Se ha presentado al FCPB, por medio de la OIC, una propuesta de difusión de los resultados del proyecto haciéndolos llegar a los productores de café de Cuba. Se está a la espera de respuesta.

#### **Evaluación de la utilización de recursos**

Se han usado US\$857.421,41 de los recursos financieros procedentes del FCPB, lo que representa el 76,7% de la financiación total del proyecto.

#### **Evaluación de la coordinación y gestión del proyecto**

Hay un plan de coordinación sobre el terreno entre el equipo técnico y los dirigentes de las organizaciones de productores en cuanto a la puesta en práctica de actividades y logística de eventos de adiestramiento que ha permitido avanzar satisfactoriamente en las actividades efectuadas a tenor de los distintos componentes del proyecto.

#### **Efectos sociales y ambientales de la ejecución del proyecto**

**Efectos sociales:** Nuevas actividades agrícolas y de buena administración han permitido optimizar el uso de la mano de obra, antes insuficientemente utilizada. Han aumentado también los ingresos de los productores durante todo el año, lo que ayuda a que las familias satisfagan sus necesidades y a que mejore la autoestima de los agricultores.

Las organizaciones participantes han adquirido fortaleza con la consolidación de los fondos rotatorios y el SIC. Esto ha tenido importancia decisiva en cuanto a la gestión y puesta en práctica de proyectos secundarios y al estímulo de su capacidad de asociación con otros miembros y otras iniciativas de la comunidad.

**Efectos ambientales:** El proyecto promueve la aplicación de buenas prácticas agrícolas otorgando particular atención al respecto y a la conservación del medio ambiente. De

especial importancia son: a) la plantación de café y otros cultivos en las laderas en dirección contraria a la pendiente (cultivo en contorno), b) el manejo de la fertilidad del suelo usando una buena cobertura, como abono orgánico o arropo, maleza no agresiva y aplicando abono verde y otros fertilizantes orgánicos.

Con la actividad de reforestación, además de contribuir a la conservación del suelo, se ha dado considerable apoyo al estímulo y la conservación de la biodiversidad en las tres provincias mediante la plantación de especies nativas, árboles madereros, árboles frutales y árboles de sombra y que protegen el medio ambiente. Los beneficiarios del proyecto son conscientes de que precisan conservar la fauna y la flora y, a tenor del proyecto, se ha prestado particular atención a especies tales como: guanta (*Cuniculus paca*), sahino o pecari (*Tayassu tajacu*), guatusa (*Dasyprocta punctata*), pava de monte (*Penelope jacquacu*), pacharaca (*Ortalis erythroptera*), venado y tucán (*Ramphastos spp*). A tenor del proyecto, las comunidades han prometido abiertamente no permitir la caza de esas especies en sus fincas y en sus comunidades.

### **Planeamiento futuro de la ejecución del proyecto**

- Entre abril y junio de 2011 se llevó a cabo una encuesta agrícola y socioeconómica entre los agricultores participantes para evaluar el efecto de la reconversión por lo que respecta a los aspectos productivos, sociales, ambientales y económicos.
- En el período final de la ejecución del proyecto COFENAC seguirá fortaleciendo el SIC, los fondos rotatorios y los procesos agroindustriales; y también promoviendo la puesta en práctica permanente de las actividades planeadas que forman parte de los planes estratégicos y los planes de reconversión de las fincas de las organizaciones.
- Se dedicará especial atención a la difusión de los resultados de los proyectos en los países asociados y se publicará también una serie de boletines en los que figurarán las experiencias obtenidas con la ejecución del proyecto.

### **Lecciones aprendidas**

- El apoyo facilitado por el equipo técnico para comprender, poner en práctica y consolidar el SIC entre las organizaciones de agricultores participantes ha permitido un buen funcionamiento en el cálculo del tiempo, la formulación y la ejecución de proyectos derivados, la operación del sistema de microfinanciación rural y la creación de capacidad local.
- El apoyo técnico permanente facilitado a los productores en cuestiones tales como gestión agrícola sostenible ha conseguido resultados tangibles en cuanto a mejorar los ingresos y la alimentación de las familias.

- La experiencia de proporcionar valor añadido a los productos agrícolas aumenta la autoestima de cada uno de los productores y de las organizaciones participantes en el proyecto y fortalece también su aptitud asociativa.

## **Conclusiones y Recomendaciones**

### **Conclusiones**

- En el 92% de las fincas beneficiarias del proyecto se han puesto en práctica con éxito los planes de reconversión.
- Las organizaciones participantes se han convertido en las protagonistas del desarrollo, la gestión agrícola y los proyectos derivados de la ejecución del proyecto en sus comunidades y –con la buena administración del fondo rotatorio– se han convertido también en las promotoras del ahorro y la microfinanciación rural.
- La diversificación de los sistemas de producción y la gestión técnica de la producción de café han añadido valor a la producción primaria agrícola y han garantizado ese tipo de actividad agrícola y la obtención de ingresos durante todo el año.
- Con el conjunto de tecnología agroforestal que se sugirió a los agricultores a tenor del proyecto se han adoptado mejores prácticas, que están ya proporcionando apoyo tangible a la conservación de los recursos naturales, las especies de flora y fauna y la conservación del suelo.

### **Recomendaciones**

El OEP considera que las actividades planeadas, tales como las encuestas agro-socioeconómicas y la difusión de los resultados del proyecto a los principales interesados y a Cuba, Guatemala y Honduras son de importancia fundamental en la etapa de retirada progresiva y conclusión del proyecto.

**MEJORA DE LA PRODUCCIÓN POTENCIAL DE CAFÉ GOURMET EN  
PAÍSES CENTROAMERICANOS  
(CFC/ICO/39)**

**1. Período abarcado por el informe: 1 julio – 31 diciembre 2010**

Este proyecto OIC/FCPB forma parte de un Programa más amplio, *caféycaffè*, financiado por el Organismo Italiano de Cooperación en América Central. Los dos se pusieron en marcha en Guatemala el 6 de septiembre de 2007. Está señalado que el proyecto de cooperación italiana finalizaría en julio de 2010, mientras que el proyecto OIC/FCPB y el Programa *caféycaffè* continuarán hasta julio de 2011<sup>1</sup>.

**2. Situación de la ejecución del proyecto**

**Componente 1: Seleccionar zonas productoras potenciales de café gourmet**

Esa actividad está en la actualidad reforzada por el “Club de Tostadores”, un grupo de 12 firmas tostadoras de Italia que se fundó en noviembre de 2009 en El Salvador, mediante el fortalecimiento de la relación comercial con los productores y las cooperativas que estaban participando activamente en el Programa *caféycaffè* en Costa Rica, Guatemala y Honduras. El Club les facilita adiestramiento en cuanto a cómo mejorar y mantener los patrones de calidad alcanzados y, en términos más comerciales, impulsa la compra directa por parte de las firmas tostadoras del café de alta calidad que les ofrecen.

**Componente 2: Reorganizar la cadena de producción de café dedicando particular atención al cultivo y la recolección**

Durante el proyecto los agricultores participantes aplicaron de modo satisfactorio las mejores prácticas y el código específico de conducta que se había definido, y las actividades de recolección y beneficio han alcanzado un nivel homologado en las cooperativas participantes en cada uno de los tres países (Guatemala, Honduras y Nicaragua), donde se facilitaron instalaciones de beneficio ecológicas que están funcionando en la actualidad a pleno rendimiento.

---

<sup>1</sup> Conforme a lo solicitado por el Gobierno de Nicaragua, la prórroga de la ejecución del proyecto sin repercusiones presupuestarias fue aprobada por el FCPB hasta junio de 2011.

**Componente 3: Identificar y transferir nuevas técnicas para mejorar el beneficio del café y el control de la calidad creando tres unidades, una para cada país**

Se han planeado para este período actividades que se llevarían a término en Honduras y Nicaragua y se está a la espera de autorización por parte del FCPB.

**Componente 4: Elaborar un sistema de tecnología de la información para producir y promover café de calidad**

Se ha comprobado que el sitio en Internet es un instrumento importante para que los interesados compartan buenas prácticas y experiencias y tengan acceso a nuevas publicaciones que se pueden encontrar en versión digital. Al final del proyecto se entregará la página web al Club de Tostadores para que se use como base para preguntas y respuestas entre sus miembros y los productores, con lo que se asegurará la sostenibilidad del sistema.

En octubre de 2010 las asociaciones de productores en Honduras y Guatemala participaron en eventos “Terra Madre” y “Salone del Gusto”, organizados por *Slow Food* en Turín (Italia), y en ellos mostraron sus productos y ofrecieron al público la oportunidad de degustar el café que producían.

**3. Efectos sociales y ambientales de la ejecución del proyecto**

La creación de capacidad del proyecto ha contribuido a que los agricultores adquiriesen comprensión acerca del poder de negociación que obtendrán beneficiando el café que producen de acuerdo con las mejores prácticas, para mantener una alta calidad y conservar el medio ambiente. La alta calidad del café obtenido permitió establecer contacto directo con los compradores y negociar los precios de venta sin intermediarios. Se ha garantizado la obtención de buenos precios mediante la comercialización directa entre los tostadores de café gourmet y los agricultores en pequeña escala bien organizados.

**4. Planeamiento futuro de la ejecución del proyecto**

Se espera que todas las actividades se hayan llevado a término en el período de prórroga concedido por el FCPB (hasta finales de junio de 2011).

**5. Conclusiones y recomendaciones**

Se escogieron las tecnologías que se propusieron por su sencillez, versatilidad y adaptabilidad a la situación agrícola y ambiental. Este nuevo enfoque con respecto al café inducirá a los agricultores, productores y compradores a organizar contactos y reuniones y a encontrar su propio lugar en un mundo dominado por la agricultura industrial y la actividad empresarial.

**PROGRAMA DE EMPRESAS CAFETERAS COMPETITIVAS  
PARA GUATEMALA Y JAMAICA  
CFC/ICO/46**

- 1. Período abarcado por el informe: 1 julio – 31 diciembre 2010**
- 2. Situación de la ejecución del proyecto**

Se describe a continuación la situación de la ejecución del proyecto en dos países, Guatemala y Jamaica.

**Componente I: Producción**

En el período de este informe se inició el programa de plántulas y se seleccionaron las necesarias semillas y sacos de vivero con la ayuda técnica de Anacafé y la aprobación de los coordinadores regionales.

Se hicieron visitas para llevar a término diagnósticos técnicos, de producción y administrativos y del fortalecimiento organizativo de la capacidad de los agricultores. Basándose en los resultados obtenidos se está estableciendo un plan para empezar la ejecución de cada actividad. En Jamaica la fase de diagnóstico está en curso.

En Guatemala se seleccionaron las zonas de cafetal que habrá que podar. Se identificaron zonas para gestión de la sombra y manejo integrado de la plaga de la broca del fruto del café. Se entregará lo que sea necesario y se trazarán mapas de la zona en que se sitúen.

Por lo que respecta a la fertilización y mejora del suelo se están tomando muestras de suelo para determinar las deficiencias que puedan existir y determinar de ese modo el tipo de fertilizante que se compre. Se pedirán precios para que se distribuyan los fertilizantes adecuados según las zonas.

En Jamaica se comprarán bombas para los fertilizantes y para aplicar productos de sanidad vegetal y cebo, con objeto de controlar la plaga de caracoles que se encuentra en las plantaciones de café.

**Componente II: Actividades posteriores a la recolección**

Se ha creado un programa de capacitación que responda a las necesidades de los grupos de agricultores que participan en el proyecto. Comenzará después de la recolección, cada mes según las actividades de que se trate.

Se hará un diagnóstico técnico de la molienda de café por los grupos que tienen instalaciones de beneficio. Después de la recolección, los técnicos harán propuestas de proyecto para cada grupo, y se evaluará el proceso que se seguirá con arreglo a los fondos de que se disponga. Podría comprarse algún equipo para ayudar a los grupos a controlar la calidad del producto.

Después del diagnóstico técnico será posible identificar las mejoras que habrá que hacer para transformar algunas instalaciones en modelos que no dañen el medio ambiente.

Se ha determinado el uso de productos secundarios. Se facilitará adiestramiento a los grupos de agricultores que lo necesiten.

### **Componente III: Promoción del consumo local**

En Guatemala se están evaluando grupos de degustación y de servicio de “barista” en café bar para determinar el número de personas que puede asistir durante el año. En Jamaica se pedirá a los ayudantes de café bar con experiencia en las cooperativas que participen en el adiestramiento y compartan sus conocimientos.

### **Componente IV: Gestión del proyecto**

Se están tratando de obtener precios para la compra de herramientas, productos y materiales. En Jamaica tuvo lugar una reunión inicial con las cooperativas participantes.

Con el consentimiento del personal técnico y de los jefes regionales de Anacafé, se desembolsarán fondos del préstamo en los seis próximos meses. En Jamaica hubo algunos cambios debido a la tasa de cambio de la moneda con respecto al dólar jamaicano.

Hay también el componente de fortalecimiento organizativo, en el cual los dos países han identificado puntos débiles en el ámbito administrativo, financiero y contable. Trabajarán en eso firmas de consultoría para orientar a los grupos.

### **3. Uso de recursos**

Se han usado recursos de contrapartida para llevar a cabo análisis de laboratorio, pagar a técnicos específicos y pagar al coordinador y al ayudante de coordinación.

Han sido muy importantes y esenciales las reuniones de trabajo y planificación con los técnicos y los jefes regionales para obtener toda la información necesaria para llevar a cabo el diagnóstico de los grupos y proponerles proyectos, teniendo en cuenta el presupuesto asignado.

### **4. Conclusiones y recomendaciones**

Ha habido una buena planificación de actividades en los dos países.